



# DOMESTIC WATER SERVICE REQUEST RESIDENTIAL OWNER

SOLICITUD DE CONTRATO DE SERVICIO DE AGUA POTABLE - PROPIETARIO

### CVWD USE ONLY

Account No:

**\* Information required to process your service request. / \*Información requerida para tramitar su contrato deservicio.**

Location to Begin Water Service / Dirección de requerimiento deservicio

\* Effective Date: Start Service   
Fecha efectiva Iniciar servicio

\* Service Address:  
Domicilio de servicio

\* City: \*State: \*Zip Code:  
Ciudad Estado Código postal

Assessor's Parcel Number: Lot number:  
Nº de parcela Nº de lote

### Owner Information / Información de propietario

\* Name: Spouse Name:  
Nombre Nombre del cónyuge

\* Mailing Address:  
Dirección postal

\* City: State: Country: Zip Code:  
Ciudad Estado País Código postal

\* Primary Phone Number:  Cell (movil) Secondary Phone Number:  Cell (móvil)  
Teléfono primario  Home (casa) Teléfono secundario  Home (casa)  
 Office (oficina)  Office (oficina)

Email Address:  
Correo electrónico

### Emergency Contact/Authorized Agent / Contacto de Emergencia/Persona Autorizada

Person authorized to access your account information and act on your behalf.

Nombre de la persona autorizada para acceder a la información de su cuenta y a representarlo(a).

\* Name: Phone Number: Email Address:  
Nombre Teléfono Correo electrónico

### \* Tenant Occupied Property:

Propiedad habitada por inquilino:

*Do you authorize current and future tenant(s) to establish service in their name?*

¿Da usted su autorización al inquilino actual y futuro(s) a establecer el servicio bajo el nombre del inquilino?

- Yes/SÍ - Tenant will be required to complete and sign a Domestic Water Service Request – Tenant form.  
Como requisito el inquilino deberá completar y firmar la solicitud de inquilino para el contrato del servicio de agua potable.
- No

### \* Affidavit of Ownership / Declaración juramentada de propiedad

I/We acknowledge ownership of property located at the service address entered. I declare under penalty of perjury and possible immediate discontinuance of water service that I assumed/will assume ownership of said property upon closure of escrow (or through other legal acquisition) on the date I provided in this application. Further, I acknowledge that as the owner of the aforementioned property, I ultimately assume all responsibility for any bills, costs or fees associated with water service, regardless of user or use.

I understand that checking this box constitutes a legal signature confirming that I acknowledge and agree to the above Affidavit of Ownership.

Yo reconozco/Nosotros reconocemos tener propiedad del domicilio de servicio presentado. Afirmo bajo pena de perjurio y la posible interrupción del servicio de agua que he asumido/asumiré propiedad sobre dicho inmueble al cierre de la plica (*escrow*) (o de cualquier otro modo de adquisición legal), en la fecha que indico en esta solicitud. Además, reconozco como propietario de la propiedad mencionada, que como última definitiva asumo toda responsabilidad de cualquier factura, costes, o cuotas relacionadas con el servicio de agua independientemente del uso o el usuario.

Entiendo que el señalar esta casilla constituye como firma legítima, confirmando así que reconozco y acuerdo con la declaración juramentada de propiedad antes mencionada.

#### Delivery of Billing Statements / Envío de facturas

**Go Green!** Please visit our website at [www.cvwd.org](http://www.cvwd.org) and select Login/Pay My Bill to set up an online account. You can pay your bill, set up Auto Pay, view copies of your bills and payment history, establish paperless billing, and more.

**¡Ayude al medio ambiente!** Por favor visite nuestro sitio web [www.cvwd.org](http://www.cvwd.org), seleccione login/Mi Bill Pay para crear una cuenta en línea. Puede pagar su factura, inscribirse para pagos automáticos, revisar su estado de cuenta e historial de pago, inscribirse para recibir facturas electrónicas y más.

Property Owners are responsible for payment of water bills. By signing this document, I certify I am the legal landowner or designee of the property identified as the service address above, all information is true and correct, and acknowledge and agree to all terms and conditions on page 3 of this form. I assume all responsibility for any bills, costs, loss, damage, penalties, charges, or fees associated with water service regardless of user or use. Owners may authorize tenants to establish service in their names; however, responsibility for the account remains with the Property Owner. The district, as a courtesy, may allow the Property Owner to authorize a Tenant to be billed for service. This courtesy is at the discretion of the District and as such, the District may transfer service from a Tenant back to the Property Owner and refuse to allow future service to be billed to a Tenant. In such circumstances, the Property Owner will receive all billing statements. Upon termination of the tenant's account, the account and any unpaid charges will automatically revert to the owner's name. I understand all bills are due and payable within 15 days of billing. Bills not paid within 25 days of billing are assessed a 1.5% Late Charge. Bills not paid within 40 days of billing are assessed a \$25 Delinquency Fee. I understand a \$30.00 Account Establishment Fee will appear on my first bill.

Los pagos de las facturas por el servicio de agua son la responsabilidad del propietario de la propiedad. Al firmar este documento, certifico que soy el propietario o designado legal de la propiedad identificada arriba con el domicilio de servicio. Toda la información es correcta y verdadera, y reconozco y estoy de acuerdo con todos los términos de la página número 3 de esta solicitud. Asumo toda responsabilidad por toda factura, costos, pérdidas, daños, multas, cargos o pagos asociados con el servicio del agua sin importar el usuario o el uso. El propietario puede dar su autorización para que el inquilino establezca el servicio bajo el nombre del inquilino, sin embargo, la responsabilidad de la cuenta permanece bajo el propietario de la propiedad. A la terminación del contrato del inquilino, la cuenta se revertirá al nombre del propietario automáticamente. Entiendo que las facturas se vencen dentro de 15 días de la fecha indicada en la factura. Las facturas que no se paguen dentro de 25 días de la fecha de la factura, se les cobrará el 1.5% por demora de pago. Las facturas que no se paguen durante 40 días de la fecha de la factura, se le cobrarán \$25 por morosidad de la cuenta. Entiendo que el cobro de \$30 por establecer la cuenta aparecerá en mi primera factura.

\* Initial  I acknowledge and agree to comply with all District Regulations, Ordinances, Policies and Rules, or amendments thereto.

Iniciales

Reconozco y estoy de acuerdo a cumplir con todas las regulaciones del Distrito, ordenanzas, normas y reglamentos, o enmiendas del mismo.

\* Owner Signature:  
Firma de propietario \_\_\_\_\_

\* Date Signed:  
Fecha de firma \_\_\_\_\_

COACHELLA VALLEY WATER DISTRICT, POST OFFICE BOX 1058, COACHELLA, CA 92236  
Phone (760) 391-9600 • Fax (760) 398-3190  
[customerservice@cvwd.org](mailto:customerservice@cvwd.org)

## TERMS AND CONDITIONS

CVWD owns, operates, and maintains the portion of the line from the water main to the outlet of the gate valve on the downstream side of the meter, check valve or backflow prevention device (Service Connection). Customer is responsible for the remaining portion of the line to the residence being served (Customer Service Line). The Customer Service Line includes separate domestic water and fire sprinkler systems.

Customer acknowledges that CVWD will provide a single Service Connection to Customer's property identified in this application (Property). CVWD may discontinue service to the Property for any reason set forth in the Regulations, including, but not limited to, failure to make payment when due. If CVWD discontinues service, there is no water for the residential sprinkler system. Customer assumes all risk of loss and damage to the Property, including the residence located on the Property or injury arising out of the termination of service and waives all claims against CVWD, including losses in connection with the loss of residential fire sprinkler protection. Customer assumes all risk of loss or damage to personal and real property due to backflow from the fire sprinkler system portion of the Customer Service Line into the domestic portion of the Customer Service Line for any reason whatsoever, including without limitation, any water quality exceedances.

Customer shall assume the defense of, indemnify and hold harmless CVWD from and against all actions, causes of action, damages, demands, liabilities, costs (including, but not limited to reasonable attorneys' fees), claims, losses and expenses of every type and description (collectively, Costs) to which it may be subjected resulting from: (A) the design, construction, testing (including inspection to ensure that such system is operational), operation, maintenance, repair and replacement of the residential fire sprinkler system located on the Property; (B) the performance of, or the failure of performance of, the residential fire sprinkler system; (C) backflow from the fire sprinkler system portion of the Customer Service Line into the domestic portion of the Customer Service Line for any reason whatsoever, including without limitation, any water quality exceedances; and (D) any death, injury, property damage, accident or casualty caused or claimed to be caused by the discontinuance of service to the Property for any reason set forth in CVWD's Regulations, including, but not limited to, failure to make payment when due, including any Costs in connection with the loss of the use of the residential fire sprinkler system. CVWD shall make all decisions with respect to its representation in any legal proceeding concerning this section. Customer hereby waives all claims and demands against CVWD for any such Costs.

Customer acknowledges that CVWD shall have no obligation nor responsibility with respect to the design, construction, testing (including inspection to ensure that such system is operational), operation, maintenance, repair or replacement of the residential fire sprinkler system which shall be Customer's responsibility and Customer shall bear all risk of loss or damage thereto.

Service is subject to the requirements and limitations set forth in the Regulations of the District, as they may be changed from time to time.